



克魯普斯卡雅 教育文选



Н. Крутикова

前 言

出版这本文选的目的是向苏联广大讀者介紹杰出的苏維埃教育家娜·康·克魯普斯卡雅的著作。本书包括娜·康·克魯普斯卡雅有关教育和教学各种問題的主要論文、演說和报告。

本书編者力求把一切能对学校、儿童之家、教师、幼儿园教養員、家长以及所有参加新一代共产主义教育工作的人有直接帮助的东西都給予讀者。

娜·康·克魯普斯卡雅的大部分作品都是根据她在世时最后刊印的原文編选的；在个别情况下，我們摘录了一些具有独立意义的演說和論文。有几篇演說是根据过去出版的“教育文选”上发表过的记录材料整理而成的。

娜·康·克魯普斯卡雅的作品是根据各个問題分为几大部分而按順序編印的。这几部分是：一、自傳作品。二、列宁和国民教育。三、共产主义教育的一般問題。四、学前教育。五、学龄儿童的教育和教学：1. 劳动教育和綜合技术教育，2. 德育，3. 体育，4. 美育，5. 教师，6. 普通学校的教学法。六、課外活动和校外活动。

把材料分为几部分的作法并非絕對妥当，何况当娜·康·克魯普斯卡雅在許多論文中論述到一系列有关的問題时，还得注意她的文体上的特点。本书根据論文和演說的主要內容把它列入某一部分，各部分的材料是按发表年月順序排列的。

自傳性材料“我的生平”、“在斯摩棱斯克夜校工作的五年”等使我們能够了解娜·康·克魯普斯卡雅の童年和青年时代の情形，了解她是怎样对教育工作产生兴趣的，她在彼得堡涅瓦河关卡之外的星期日夜校の工作情况怎样（在該校工作期間，她积累了教學經驗，形成了对教育和数学の观点）。

在闡述列宁の言論の一些論文里，娜·康·克魯普斯卡雅力图說明列宁在各个具体的历史条件下对文化教育問題の一些見解。

娜·康·克魯普斯卡雅革命前の作品編入本书の有：

1. 第一本著作“女工”：写于1899年，1901年在莫斯科出版。在編入本书の該书第三章“妇女与儿童教育”中，她有力地揭露了劳动妇女及其子女在資本主义制度下司空見慣的地位，并且指出了摆脱这种地位の出路，而这种出路只有社会主义社会才有。

2. 发表在“自由教育”杂志和“俄罗斯学校”杂志上の論文：这些論文深刻地批判了反动时期の沙皇学校，指出了发展在新社会里所必須建立的那种新型学校の道路（見“是否应教男孩子做‘女人家的事’？”、“男女合校”）。

3. 主要著作“国民教育和民主主义”：脱稿于1915年，到1917年才出版，这是第一本馬克思主义的教育学和教育史著作。娜·康·克魯普斯卡雅研究了馬克思和恩格斯的偉大遗产和历来一些很有名的教育家の著作，并且总结了自己的經驗和关于瑞士学校的考察工作，她指出必須把讀書学校改造为劳动学校，并且提出了綜合技术教育の問題。

1916年，列宁曾写信給高尔基談起这本书：“作者研究教育学已經有20多年了。书中既有亲身考察の結果，也有关于欧美新学校的材料。您从目录中可以看到，該书前半部还写了民主主义者

观点的历史概要。这也是很重要的，因为其他作者一般都是不正确地叙述或用不正确的观点叙述过去偉大民主主义者的見解。我不知道您自己能不能抽出時間并且是不是有兴趣閱讀这本书。……現代即帝国主义时代学校中的变化是根据最近几年的材料叙述的，同时还对俄国的民主主义作了很有意思的說明。”^①

本书有許多篇論述学前教育問題的論文，这些論文是第一次論述教育中的这一极其重要时期的嶄新方法的論文。在这方面，作者与国立莫斯科师范学院学前教育系学生的談話“要更加重視学前教育工作”，是对幼兒園工作人員一个很好的教学法指南。

在娜·康·克魯普斯卡雅的論文和演說里，还广泛地論述了共产主义教育問題。这些文章在本书中占有主要的地位。在論述这一問題的論文和演說里，作者以馬克思主义的观点闡述了社会主义学校的目的和任务，指出形成新一代共产主义世界觀的基础以及深入掌握科学基本知識的重要性，闡述了集体的概念，指出了集体的偉大組織作用和教育作用。在这些論文里，有关少年先鋒隊組織的工作任务、內容和方法的見解以及深入开展这一工作的見解占有很大地位。

在本书中占有很大地位的还有劳动教育和綜合技术教育問題：如劳动的教育意义；劳动在培养紀律、社会习惯和組織能力中的作用；劳动教育跟綜合技术教育的联系。

娜·康·克魯普斯卡雅闡述了馬克思列宁主义对綜合技术教育的实質的观点和綜合技术教育在培养全面发展的人当中所起的作用，她指出为建立实施綜合技术教育的学校而斗争的具体道路。

^①“列宁全集”第36卷，人民出版社1959年版，第377頁。

在闡述教師的任務及教育專業的意義的觀點的論文和報告里，她生動地指出了教師的崇高作用（見“當一個教師是很光榮的事情”）。同時在這裡還對教師提出了提高教育技巧的要求，並指出了做到這一點的方法。

在“普通學校的教學法”這一部分，編入了娜·康·克魯普斯卡雅的這樣一些文章：這些文章談到在各科教學中運用辯證法的問題，指出了各門學科的教育意義以及教學和建設新的共產主義社會的任務之間的聯繫。

為使讀者使用本書方便起見，書末附有人名索引和名目索引。本文中比較廣泛的題目跟名目索引的細目配合起來，可以十分清楚地反映出娜·康·克魯普斯卡雅的教育觀點。

恩·集涅維奇

目 录

前言	1
----------	---

自傳作品

我的生平	1
在斯摩棱斯克夜校工作的五年	17

列宁和国民教育

列宁和国民教育	37
列宁論教育和国民教师	42
在学校工作方法研究所紀念列宁晚会上的报告(1931年1月27日)	45
列宁在彼得堡工作时期以及在監獄和流放期間对文化教育問題所 发表的言論	54
列宁在为建立实施綜合技术教育的学校而进行的斗争中所起的作用	80
列宁怎样研究馬克思的著作	86
行动的指南	102
列宁論外国語的学习	104
弗·伊·列宁和国民教育問題	108
怎样向学生講述列宁的事情和講些什么事情	116
列宁的童年和少年时代	121

共产主义教育的一般問題

妇女与儿童教育	136
男女合校	143
无产阶级的儿童	152
国民教育和民主主义	151

市立學校綱領	249
青年團體	252
論社會主義學校問題	254
社會主義教育的理想	264
論國民教育委員會	271
“論青年共產主義教育問題”一文摘要	274
論普及教育	279
社會教育	282
“論學校的目的問題”一文摘要	289
少年先鋒隊員	291
少年先鋒隊員和遊戲	293
培養列寧主義者	295
在少年先鋒隊工作人員第二次全蘇代表大會上的演說	299
少年先鋒隊運動是一個教育問題	305
論國際主義文化和民族文化	309
國民教育制度的社會主義基礎	316
兒童和少年的共產主義教育	338
在少年先鋒隊中央局全體會議上的發言(1931年7月9日)	347
黨的最重要的決定	357
努力獲得知識是少年先鋒隊組織的重要任務	361
生活在這樣的時代是多麼好	369
建設真正的社會主義文化	376
論教育	383

學前教育

“學前教育”一文摘要	387
論兒童的學前教育	390
論學前兒童的玩具	395
要更加重視學前教育工作	398
與兄弟共和國幼兒園工作人員的談話(1937年12月26日)	411
在學前教育工作者大會上的演說(1938年11月17日)	415

学龄儿童的教育和教学

1. 劳动教育和综合技术教育

是否应教男孩子做“女人家的事”？	421
統一劳动学校里教育与生产劳动的结合	424
論儿童的集体劳动	429
必要的习惯	430
論培养劳动力問題	435
“論综合技术教育”一文摘要	440
論综合技术教育	447
“生活的学校”一书摘要	450
少年先锋队运动在为实施综合技术教育而进行的斗争中所起的作用	465
学校应该成为实施综合技术教育的学校	469
国民經济的改造和综合技术教育	473
談学校的综合技术教育化問題	498
关于综合技术教育化的法規	501
理論和实践	506
实施综合技术教育的学校的教学大綱和工厂艺徒学校的生产教育	508
为建立列宁的实施综合技术教育的学校而奋斗	516
选择职业	520
我們所經歷的途程	525

2. 德育

論儿童的反宗教教育	531
少年先锋队的紀律	534
論学校里的反宗教教育	536
“反宗教宣傳的任务”一文摘要	544
艺术在宗教教育和反宗教教育中的作用	551
如何对曠課和迟到的現象进行斗争	554
“我的”和“我們的”	557
我們在培养国际主义者	561

小学儿童的国际主义教育·····	562
談自覺紀律·····	568
談談如何帮助幼童·····	571
給集体农庄小朋友的一封信·····	573
生活需要知識,正如战争需要枪炮一样·····	575
要成为真正的同志·····	578
做一个社会活动家·····	580
應該珍惜自己的和別人的時間·····	582
应当学会用脑和手工作·····	584
談各民族儿童的友谊·····	587
少年先鋒隊員是全体儿童的朋友和同志·····	591

3. 体育

体育·····	593
在普通学校学生体育會議上的演說·····	594

4. 美育

論艺术教育的任务·····	597
重視学校里的造型艺术·····	602

5. 教师

教师 and 居民·····	608
教师联合会和国际主义教师联合会·····	611
使馬克思、列宁的学說深入教师群众中去·····	613
我国学校的任务和建設这些学校的干部·····	615
适时的引証·····	619
当一个教师是很光荣的事情·····	623
談学习教育史的問題·····	625
給一个当农村教师的女共青团員談教育职业的意义信·····	629

6. 普通学校的教学法

我們需要什么样的教科书·····	630
------------------	-----

民族教科书.....	648
布置家庭作业的方法.....	652
有关教学法的几点意見.....	657
在馬克思主义教育工作者协会的報告摘要(1932年10月14日).....	665
辯証地对待各門学科的研究.....	671
怎样教学生写作文.....	677
紀念涅克拉索夫.....	682
給波爾塔瓦城柯羅連科工學團兒童的信.....	684
共产主义教育和文学.....	685
談列夫·托爾斯泰.....	690
論文学教学.....	692
我們的古典作品是研究現實的武器.....	699
給高尔基的一封信.....	702
为新一代消愁.....	703
論俄語教学.....	706
更多地教高尔基.....	708
对俄語教学大綱的几点意見.....	715
給皮亞蒂戈爾斯克城萊蒙托夫博物館主任的信——談萊蒙托夫(摘錄)	
(1938年5月7日).....	718
談文学教科书.....	719
“教學教學法要訣”一文摘要.....	723
談理化教学.....	728
把地理課变为社会主义宣傳的强大杠杆.....	732
把生物課的教学提到应有的高度.....	738

課外活动和校外活动

关心儿童的全面发展.....	743
談夏令营生活.....	747
迎接列宁紀念日.....	750
培养出色的后一代.....	752
要爱惜書籍.....	761

我們的兒童需要能把他們培養成真正的國際主義者的書籍.....	764
在全俄兒童圖書館工作人員大會上的講話(1933年11月26—28日) ...	767
談學校圖書館.....	777
青年的自學.....	781
節省時間和精力.....	792
給開始自學的人提出的幾點意見.....	801
怎樣讀書.....	804
人名索引.....	809
名目索引.....	820

自傳作品

我的生平

久远的过去

我生于1869年。我的父母虽然都是貴族出身，但是他們房无一間，地无一壠。所以他們結婚之后，經常要向別人借些零錢来买点东西糊口。

我的母亲靠着官費在一个女子学校里学习。她是一个无依无靠的孤儿，离开学校之后，就当家庭教师。

我的父亲

我的祖父和祖母去世都很早。父亲在軍事学校里学习，毕业后成了軍官。当时，在軍官里面有很多人怀有不滿情緒。父亲博览群书，不信鬼神，并且熟悉西方社会主义运动的情形。父亲在世的时候，我們家里經常有一些革命工作者来往（起先是盧无主义者，随后是民粹派，后来是民意党人）；我父亲本人参加革命活动的具体情况如何，我无法加以判断。我14岁的时候，他就去世了，而且当时革命活动的情况又要求所有的革命工作者严格地保守机密，因此他們对自己的工作情况就談得很少。每次談到革命工作

的时候，他們总是让我到小鋪子里去买点什么东西，或者要我去做一点别的事情。虽然如此，有关革命問題的談話我还是听到了不少，我当然是同情这些革命者的。

父亲是一个急公好义的人，他看到了什么不公平的事情，总要加以干涉。当他还是一个很年輕的軍官的时候，他被派去镇压波兰的起义，但他并不是一个“忠于职守的”镇压者，他释放了許多波兰俘虏，帮助他們逃跑，并且总是尽量使沙皇軍队在镇压反对沙俄政府难以容忍的压迫的起义中少获胜利。这次战争结束后，父亲进了军事法律学院，毕业后，就在波兰担任县长职务。他认为，到波兰去的都該是些正直的人。当他到达那个县城时，那里正搞得烏烟瘴气，乱七八糟：犹太人被拖到广场上来，在鼓声中强迫剪掉他們按照民族习惯留下来的鬚发，不准波兰人在自己墓地周围修筑栅栏，一群群的猪被赶到那里去，把坟墓都給毀坏了。父亲下令禁止这样胡作非为。他建立了医院，使医院的工作井然有序，并且对贪污行为严加惩罚，这就招致了宪兵和沙俄官吏对他的切齿痛恨，但赢得了居民（尤其是波兰人和貧穷的犹太人）的爱戴。

不久，父亲就遭到各种匿名信的控告。他被当作一个不可靠的人，于是不宣布原因而解除了他的职务，并且还把他送交法庭审判（他們給他捏造了22条罪状，如說波兰話，跳馬祖卡舞^①，在沙皇生日沒有在办公室張灯結彩，从来不到教堂礼拜），因此使他无权担任国家职务。这个案件一直拖了十年，后来鬧到元老院去了才解决。父亲被宣判无罪，但那时他的生命已危在旦夕了。

①一种波兰舞。——譯者

我是这样学会了仇恨专制制度的

我很早就学会了仇恨民族压迫的行为，很早就懂得了犹太人、波兰人以及其它民族一点也不比俄罗斯民族差，因此在我长大之后，我就对俄国共产党的党纲表示衷心拥护，因为党纲上规定各族人民有权按照他们自己的意志来生活，来处理一切事情；承认民族自决权在我看来是天经地义的事情。

我很早就明白了沙皇官吏的专制是怎么回事，强横暴虐又是怎么回事。我长大之后，就成了反对沙皇专政的革命者。

父亲丢掉官职之后，碰到什么工作就做什么工作：当过保险公司代理人 and 工厂检查员，办理过诉讼案件，等等。我们经常从一个城市搬到另一个城市去，所以我就有机会看到各种各样的人，观察各阶层人民的生活情况。

妈妈常常谈到她在一个女地主家里当家庭教师的情形，她常看到地主惨无人性地对待农民的情形。所以，有一次我们到妈妈曾在那里当过家庭教师的一个女地主家里去作客度夏（那时父亲正在找工作）的时候，我虽然只有5岁，却闹起别扭来了：早上既不愿向那个女地主问好，晚上也不愿跟她请安，并且从不感谢她的招待；所以当父亲来接我们离开鲁沙诺夫（那个女地主的领地名）的时候，妈妈真是高兴得了不得。我们坐着四轮带棚马车离开鲁沙诺夫（那时已是冬天），途中农民以为我们是地主，差点把我们打死了，马车夫被打得死去活来，农民还决定要把他丢到冰窟窿里去。

父亲并不责怪这些农民，他后来跟母亲谈话时，讲到农民对地主的血海深仇，说地主的确是可恨的。

我在鲁沙诺夫跟一些农村儿童和妇女做了朋友，他们对我很

亲热。我是站在农民这一边的。父亲的话我一直没有忘记，正因为如此，所以后来我长大了的时候，就赞成没收地主的土地分给农民。

我也很早就学会了仇恨工厂主(那时我才6岁)。父亲在烏格利奇的“哥瓦尔德”工厂里当过检查員，所以常常談起工厂里的一些令人气愤的事情，談起工人受剝削的情形，等等。我在旁边听着。

后来我跟工人的小孩一起玩，我們常常商量好躲在墙角落里用雪球打从旁边走过的經理。

我8岁的时候，我們住在基輔，那时土耳其战争开始了。我不止一次地看到人們的爱国主义的狂热，也常常听到有关土耳其人的殘暴罪行，但是另一方面，我也亲眼見到了一些身受重伤的俘虏，并且曾經跟一个被俘的土耳其小孩在一起玩过，当时我就認識到：战争是一件最为有害的事情。

后来父亲領我去看維列夏金的画展。图画上画着：在某一个大公的率領下，一群身穿白色制服的參謀人員，手里拿着望远镜，站在一块安全的地方观看自己的士兵怎样在对敌战斗中死去。我当时虽然还不能什么都認識清楚，但是后来长大了的时候，我是完全同情那些拒絕繼續进行帝国主义战争的軍隊的。

“季莫菲伊卡”

我在11岁那年的春天給帶到乡下住了一些时候。那时父亲正在女地主科夏卡夫斯卡婭家工作。这个女地主在普斯科夫省开设了一个規模不大的文具工厂，厂里的事情本来很是杂乱，可是父亲把一切都弄得井井有条。当时科夏卡夫斯卡婭家很需要父亲这

样的人，所以待他很好。

那年春天，我病得很厉害，科夏卡夫斯卡娅她们建议把我带到她们的领地上去住些时候。这领地名叫“山泉”，离别拉雅车站40俄里。家里的人都同意。我在陌生人面前总有点拘束，但骑马外出是一件异常愉快的事情。我们走过了森林和田野；那时山坡上开满了蜡菊，可以闻到泥土和青草的气息。

第一天晚上，他们把我安置在老爷的华丽的房间里，在一张很讲究的床上过夜。这房间很闷热。我走到窗前，把窗子打开。这时房里就送进来一阵紫丁香花的芬芳气味；可以听到夜莺在歌唱。我在窗子旁边站了很久。第二天早上，我起得很早，随后就到花园里去了。这个花园直通下面的河岸。我在花园里碰到一个年轻的姑娘，大约有十八岁，穿着一件朴素的印花布衣裳，前额很低，头发乌黑而又卷曲。她跟我交谈起来。我估计她就是本地的教师亚历山大·季莫非耶夫娜（大家都叫她“季莫非伊卡”）。大约过了十分钟，我同“季莫非伊卡”就很随便了，象同一个要好的女朋友在一起似的，于是我也就对她随便谈起我的印象来了。这家女地主出资开办了一所学校，当时还在授课。在高年级学习的有5个人（伊留沙，谢良，米吉卡，瓦良和巴维尔），他们那时都要参加考试。从这时起，我就常常跑到学校去，同这些小朋友一起进行演算习题的比赛，一起朗读；当时非常愉快。

“季莫非伊卡”房里的小炉子上，堆着很多儿童读物，我常常帮助她修补和装订这些书籍。每逢星期天，都有很多小朋友和青年人到她这里来，大家一起读涅克拉索夫的作品。“季莫非伊卡”告诉我们很多事情。从她的谈话里，我懂得了地主是最坏的东西，他们对农民没有好处只有害处；我知道了应该帮助农民。我不喜欢